

## TORQUE WRENCH

Thanks for purchasing PRO bikegear. Please take a moment to read this instruction to ensure a proper installation, tyygu bruk, safe use and compliance with our warranty policy.

✘ **WARRANTY & REPAIR**

All PRO products are subject to a limited warranty of 2 years. This Warranty can only be applied to by the original purchaser of the product, and is restricted to defects in material and/or workmanship (not applicable in case of abuse, misuse, neglect or normal wear and tear!).

▲ **WARNING!**

- If the instructions are not followed, serious injuries can occur.
- This product is applicable up to a maximum torque of 15Nm (Newton Meter).
- Do not keep applying pressure after the preset torque value is reached.
- Do not soak in any liquid.
- Contact your local PRO dealer, PRO distributor or our website [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com) if you are unsure about whether the application of this PRO product complies with your intended use.

♣ **IMPORTANT!**

- Before the first usage or after being used for a longer period of time, use the wrench for a high torque (12-15Nm) for 5-10 times to fully lubricate internals.
- When not in use, set at lowest torque possible.
- High precision measuring device, only well trained professionals can perform service.

✘ **INSTALLATION AND OPERATION**

- Determine the required torque.
- Pull the adjusting handle into 'UNLOCK' position and turn clockwise to set the wrench for a higher needed torque. Fig A.
- The selected torque will be indicated in the scale reading display (in Newton Meter). Fig B.
- For precision settings (for example 14.6Nm) use the precision scaling on the handle and align the value with the indication line on the handle. Fig D1/D2.
- When the required torque value is reached return the handle into the 'LOCK' position. Fig C.
- Install the appropriate adapter.
- Use the Torque Wrench to tighten the bolt on the work piece. Upon hearing a 'click' sound stop applying force.

📄 For more information, please contact your local PRO dealer, or visit [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

## LLAVE DE APRIETE

Gracias por comprar este producto PRO. Rogamos dedique unos momentos a leer estas instrucciones, con objeto de asegurar una instalación correcta, segura y conforme con nuestra política de garantía.

✘ **GARANTIA & REPARACIÓN**

Todos los productos PRO cuentan con una garantía de 2 años. Esta garantía sólo es aplicable al comprador original del producto y se limita a defectos de material y/o mano de obra. La garantía no es aplicable en caso de abuso, uso incorrecto, negligencia o uso y desgaste normales.

▲ **ADVERTENCIA**

- No respetar las instrucciones puede dar lugar a lesiones graves.
- Este producto soporta un par de apriete máximo de 15 Nm (Newton metro).
- No aplique presión tan alcanzar el par predefinido.
- No lo lave en ningún líquido.
- Pringase en contacto con su distribuidor PRO local o consulte nuestra página web [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com) si no está seguro de que la aplicación de este producto PRO cumple con el uso que usted tiene previsto.

♣ **IMPORTANTE**

- Antes del primer uso o tras un largo tiempo de utilización, use la llave para con un par alto (12-15 Nm) 5-10 veces para lubricar completamente los componentes internos.
- Cuando no lo vaya a utilizar ajuste el par más bajo posible.
- Dispositivo de medida de alta precisión, el servicio sólo puede ser realizado por profesionales debidamente cualificados.

✘ **INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO**

- Determine el par necesario.
- Tire del mango de ajuste a la posición "UNLOCK" (desbloquear) y gire en la dirección de las agujas del reloj para ajustar un par más alto. Fig A.
- El par seleccionado se indicará en display de lectura de escala (en Newton metro). Fig B.
- Para realizar ajustes de precisión (por ejemplo, 14,6 Nm), utilice la escala de precisión del mango y alinee el valor con la línea de indicación del mango. Fig D1/D2.
- Cuando se haya alcanzado el valor de par necesario, vuelva a poner el mango en la posición "LOCK" (bloqueo). Fig C.
- Instale el adaptador apropiado.
- Utilice la llave de apriete para apretar el tornillo en la pieza. Cuando oiga un 'click', deje de aplicar fuerza.

📄 Si desea más información, póngase en contacto con su distribuidor local PRO o visite: [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

## CLÉ TORQUE

Merci d'avoir choisi du matériel PRO. Veuillez prendre le temps de lire ces instructions pour installer correctement et utiliser ce matériel de manière sécuritaire, en accord avec nos conditions de garantie.

✘ **GARANTIE & RÉPARATIONS**

Tous les produits PRO sont couverts sous une garantie de 2 ans. Cette garantie ne s'applique qu'au client original de ce produit, et se limite aux défauts matériels et/ou de fabrication (et ne s'applique pas aux cas de dommages volontaires, d'utilisation inappropriée, de négligence ou d'usure normale).

▲ **ATTENTION!**

- Si ces instructions ne sont pas suivies correctement, des blessures peuvent être occasionnées.
- Un couple maximal de 15Nm (Newton métre) peut être appliqué sur ce produit.
- N'appliquez pas plus de pression une fois que la valeur de couple a été atteinte.
- Ne plongez pas ce produit dans un liquide.
- Contactez votre revendeur PRO, votre distributeur PRO ou notre site internet [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com) si vous souhaitez vérifier que l'application de ce produit PRO correspond à l'utilisation que vous souhaitez en faire.

♣ **IMPORTANT!**

- Avant la première utilisation et après avoir utilisé ce produit pendant une longue période, serrez à un couple plus élevé (12-15 Nm) 5 à 10 fois pour bine lubrifier les pièces internes.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, utilisez le plus petit couple possible.
- Seuls du personnel professionnel qualifié et des appareils de mesure haute précision peuvent être utilisés dans ce but.

✘ **INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT**

- Déterminez le couple requis.
- Tirez la poignée d'ajustement vers la position "DEVERROUILLAGE" et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour atteindre un couple supérieur au couple requis. Fig A.
- Le couple choisi sera affiché sur l'indicateur (en Newton mètre). Fig B.
- Pour des réglages de précision (par exemple 14,6Nm), utilisez l'échelle de précision sur la poignée et alignez la valeur avec la ligne indicatrice sur la poignée. Fig D1/D2.
- Une fois que le couple requis est atteint, remplacez la poignée en position "VERROUILLAGE". Fig C.
- Installez l'adaptateur approprié.
- Utilisez la clé dynamométrique pour serrer le boulon sur la pièce. Lorsque vous entendez un 'click', arrêtez de serrec.

📄 Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur PRO, ou consulter: [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

## トルクレンチ

PROバイクギアをお買い求めいただきありがとうございます。この説明書をよく読みいただき、適切な取付と安全な使用、そして保証の保証方針に則ったご使用をされますようお願いいたします。

✘ **保証と修理**

すべてのPRO製品は、2年間の保証期限の対象になります。この保証は製品の当初購入者へのみ適用され、重大な、およびもしくは作業上の欠陥だけが対象になります (乱用、誤用、過熱、または通常の消耗には適用されません)。

▲ **警告**

- 指示に従わない場合、重大な負傷につながる場合があります。
- この製品は最大トルク15 Nm (ニュートンメートル)まで適用可能です。
- プリセットしたトルク値に達した後で圧力を加えないでください。
- どのような液体にも浸してはいけません。
- このPRO製品のアプリケーションが、あなたの使用意図に合致したものがどうか確信が持たない場合、地元のPROのディーラー、PROのディストリビューター、または当社のウェブサイト、[www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)でご照会ください。

♣ **重要**

- 初めて使用する前、あるいは長期期使用した後、高トルク (12〜15 Nm) のレンチを5〜10回使用して内部をしっかりと潤滑してください。
- 使用しない場合、できるだけ低いトルクにセットしてください。
- 作業部品の精密測定機器なので、十分な訓練を積んだ専門家のみがサービスを行うことができます。

✘ **取付と運用**

- 必要なトルクを決定。
- 調整ハンドルを引いて「UNLOCK (アンロック)」のポジションにし、時計回りに回って必要とされるより高いトルクにレンチをセット。図A。
- 選択されたトルクが目盛り読み取り表示盤に示されます (ニュートンメートルで) 図B。
- 精密測定 (例えば、14.6Nmなど) には、ハンドルの精密スケーリングを使い、その値をハンドル上の指示線に合わせてください。図D1/D2。
- 要求されたトルクが達成されたら、ハンドルを「LOCK (ロック)」のポジションに戻してください。図C。
- 適切なアダプターを取り付けてください。
- 作業部品のボルトを締めめるにはトルクレンチを使ってください。「カチツ」という音がしたら、力を加えるのを止めてください。

📄 より詳細な情報については、お客様の地元のPROディーラーに連絡するか、[www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)を参照してください。

## CHAVE DINAMOMÉTRICA

Obrigado por comprar equipamento de bicicleta PRO. Leia estas instruções de modo a garantir uma instalação adequada, uma utilização segura e a conformidade com a nossa política de garantia.

✘ **GARANTIA E REPARAÇÃO**

Todos os produtos PRO estão sujeitos a uma garantia limitada de 2 anos. Esta Garantia apenas pode ser aplicada pelo comprador original do produto e está limitada a defeitos do material et/ou de mão-de-obra (não aplicável em caso de abuso, utilização incorreta, negligência ou desgaste normal!).

▲ **AVISO!**

- Se as instruções não forem seguidas, podem ocorrer lesões sérias.
- Este produto é aplicável até um binário máximo de 15 Nm (Newton Metro).
- Não continue a aplicar pressão após ser atingido o valor de binário predefinido.
- Não mergulhe em nenhum líquido.
- Contacte o seu revendedor ou distribuidor PRO local ou visite o nosso website [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com) caso não tenha a certeza se a aplicação deste produto PRO é adequada ao uso pretendido.

♣ **IMPORTANTE!**

- Antes de utilizar pela primeira vez ou após ser usado durante um longo período de tempo, utilize a chave para um binário elevado (12-15 Nm) para 5-10 vezes de forma a lubrificar totalmente as peças internas.
- Quando não em uso, defina o binário mais inferior possível.
- Dispositivo de medição de elevada precisão, apenas profissionais bem treinados podem efetuar este serviço.

✘ **INSTALAÇÃO E FUNCIONAMENTO**

- Determine o binário necessário.
- Coloque a pega de ajuste na posição "UNLOCK" e rode no sentido horário para definir a chave para um binário necessário mais elevado Fig A.
- O binário selecionado será indicado no ecrã de leitura da escala (em Newton Metros). Fig B.
- Para definições de precisão (por exemplo 14,6Nm), utilize a escala de precisão na pega e alinee o valor à linha de indicação na pega. Fig D1/D2.
- Quando é atingido o valor de binário necessário, coloque a pega na posição "LOCK". Fig C.
- Instale o adaptador apropriado.
- Utilizar a Chave Dinamométrica para apertar os parafusos na pega de trabalho. Após ouvir um " clique ", pare de aplicar força.

📄 Para mais informações, contacte o revendedor PRO local ou visite: [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

## ДИНАМОМЕТРИЧЕСКИЙ КЛЮЧ

Спасибо, что приобрели велосипедное снаряжение PRO. Пожалуйста, прочитайте эту инструкцию, чтобы обеспечить правильную установку, безопасное использование и соответствие нашей гарантийной политике.

✘ **ГАРАНТИЯ И РЕМОНТ**

На все продукты PRO распространяется ограниченная гарантия сроком на 2 года. Эта гарантия может применяться только к первоначальному приобретателю продукта и ограничена только дефектами материала и/или изготовления ("неприменна в случае плохого обращения, неправильного использования, небрежности или нормального износа).

▲ **ВНИМАНИЕ!**

- Несоблюдение данной инструкции чревато серьезными травмами.
- Максимальный крутящий момент для этого инструмента составляет 15 Нм (ньютонметров).
- Не прилагайте дальнейшие усилия после достижения заданного значения.
- Не погружайте ни в какую жидкость.
- Проконсультируйтесь с продавцом или посетите наш сайт [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com), если вы не уверены, что назначение данного продукта PRO соответствует предлагаемому вам применению.

♣ **ВАЖНО!**

- Перед первым применением или после длительного использования используйте ключ для высоких усилий (12-15 Н\*м) 5-10 раз для полного смазывания внутренних деталей.
- При неиспользовании установите на минимальный крутящий момент.
- Это точный измерительный инструмент, пользоваться могут только обученные специалисты.

✘ **УСТАНОВКА И РАБОТА**

- Определите требуемый крутящий момент.
- Откройте регулировочную ручку в положение "UNLOCK" и поверните по часовой стрелке для установки ключа на максимальный требуемый крутящий момент. Рис. А.
- Выбранный крутящий момент на дисплее масштаба (в ньютонметрах). Рис. В.
- Для прецизионных установок (например, 14,6 Н\*м) используйте прецизионную градуировку на ручке и установите это значение напротив метки на ручке. Рис. D1/D2.
- Когда требуемое значение крутящего момента будет достигнуто, поверните ручку в положение "LOCK". Рис. С.
- Установите соответствующий адаптер.
- Примените ключ для затяжки болта на изделии. Услышав звук "щелчка", прекратите прилагать усилие.

📄 Более подробную информацию вы можете получить по месту покупки или найти на сайте: [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

## MOMENTNØKKEL

Takk for kjøp av PRO-sykkelstyretr. Ta deg tid til å lese denne instruksjonen for å sikre rett installasjon, tyygu bruk, og samsvsar med vår garantipolitik.

✘ **GARANTI OG REPARASJON**

Alle PRO-produktene er underlagt en begrenset garanti på 2 år. Denne garantien gjelder kun den opprinnelige kjøperen av produktet og er begrenset til materialskader og/eller utlfeire (gjelder ikke i tilfelle av misbruk, feilbruk, forsømmelse eller normal slitasje).

▲ **ADVARSEL!**

- Hvis instruksjonene ikke følges kan det oppstå alvorlig personskade.
- Dette produktet gjelder opp til maks strammingsmoment på 15 Nm (Newton Meter).
- Fortsett ikke å påføre mer trykk etter at forinnsstilt strammingsverdi er oppnådd.
- Legges ikke ned i en vaske.
- Kontakt den lokale PRO-forhandleren, PRO-distributøren eller nettstedet [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com) hvis du er usikker på om applikasjonen av dette PRO-produktet er i samsvar med den tiltenkte bruken.

♣ **VIKTIG!**

- For første bruken eller etter at sykkeln er brukt over en lengre periode skal nøkkelen for høy torque (12-15 Nm) brukes 5-10 ganger for å smøre alle indre deler godt.
- Når den ikke er i bruk, still den på nederst mulig moment.
- Høy presisjonsmåleenhet, kun godt trente profesjonelle kan utføre servicen.

✘ **INSTALLASJON OG OPERASJON**

- Avjør nødvendig moment.
- Trek justeringshåndtaket til "LÅSE OPP" posisjonen og drej med klokken for å stille nøkkelen til et høyere moment. Fig A.
- Dette valgte momentet vil indikeres i skalaen på skjermen (i Newton Meter). Fig B.
- For presisjonsinnstilling (for eksempel 14,6Nm), bruk presisjonskalaen på styret og rett opp verdien med indikasjonslinje på styret. Fig D1/D2.
- Når ønsket momentverdi er oppnådd skal du dreie styret inn i "LÅSE" posisjonen. Fig C.
- Monter riktig adapter.
- Bruk en momentnøkkel til å stramme bolten på arbeidstykket. Når det høres et "klikk" skal du slutte å stramme.

📄 For mer informasjon, kontakt eller oppsøk den lokale PRO-forhandleren. [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

## KLUCZ DYNAMOMETRYCZNY

Dziękujemy za zakup osprzętu serii PRO. Poniżej chwile na zapoznanie się z tą instrukcją, aby zapewnić prawidłowy montaż, bezpieczeństwo użytkowania i zgodność z warunkami gwarancji.

✘ **GWARANCJA I NAPRAWA**

Wszystkie produkty serii PRO są objęte ograniczoną dwuletnią gwarancją. Gwarancja ta może być stosowana tylko przez pierwotnego nabywcę produktu i jest ograniczona do wad materiałowych wykonania (nie obejmuje nadużycia, nieprawidłowego użycia, zaniedbania lub normalnego zużycia!).

▲ **OSTRZEŻENIE!**

- Niezastosowanie się do instrukcji grozi poważnymi obrażeniami.
- Ten produkt można stosować podczas dokręcania z maksymalnym momentem 15 Nm (niutonometrów).
- Nie dociskać po uzyskaniu ustawionej wartości momentu.
- Nie zanurzać w żadnej cieczy.
- Jeśli nie wiadomo, czy wymaga zastosowanie danego produktu serii PRO jest zgodne z jego przeznaczeniem, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą albo dystrybutorem części PRO lub odwiedzić stronę [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com).

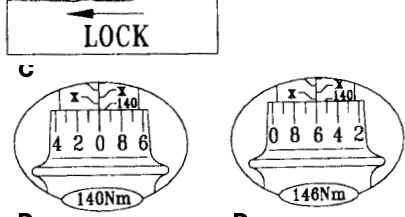
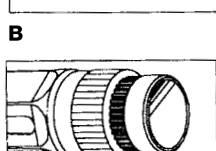
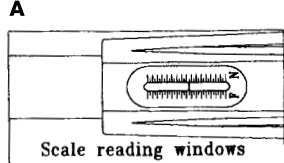
♣ **WAŻNE!**

- Przed pierwszym użyciem lub po dłuższym okresie użytkowania należy zastosować duży moment (12 - 15 Nm) i użyć klucza 5-10 razy, aby zapewnić właściwe smarowanie elementów wewnętrznych.
- Gdy produkt nie jest używany, należy ustawić jak najniższy moment.
- Produkt jest precyzyjnym urządzeniem pomiarowym. Jego naprawa i konserwacja może być wykonywana wyłącznie przez osoby wykwalifikowane.

✘ **MONTAZ I OBSLUGA**

- Określ żądany moment.
- Aby ustawić wyższy moment klucza, przestaw dźwignię regulacyjną w położenie "UNLOCK" (blokada zwolniona) i wykonaj obrót w lewo. Rys. A.
- Wybrany moment zostanie wskazywany na skali (w niutonometrze). Rys. B.
- Jeśli wymagane jest ustawienie dokładniejszej wartości (np. 14,6 Nm), użyj skali precyzyjnej na uchwyście i wyrównaj żądaną wartość z linią wskazującą właściwą wartość na uchwyście. Rys. D1/D2.
- Gdy zostanie osiągnięta wartość momentu, przestaw uchwyt w pozycję "LOCK" (zablokowana). Rys. C.
- Zamontuj właściwy adapter.
- Użyj klucza dynamometrycznego, aby dokręcić śrubę w elemencie roboczym. Po usłyszeniu charakterystycznego "kliknięcia" przestań dociskać.

📄 Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem części PRO lub przejdź na stronę: [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)



## DREHMOMENTSCHLÜSSEL

Danke, dass Sie ein PRO Fahrradprodukt gekauft haben. Bitte lesen Sie diese Anweisung sorgfältig durch, um ordnungsgemäßen Einbau, sichere Nutzung und ist die Einhaltung unserer Garantierichtlinie zu gewährleisten.

✘ **GARANTIE & RIPARAZIUR**

Alle PRO Produkte unterliegen einer begrenzten, zweijährigen Garantie. Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer des Produkts und ist auf Material- bzw. Verarbeitungsfehler beschränkt (nicht gültig im Fall von Missbrauch, Zweckentfremdung, Nachlässigkeit oder normalem Verschleiß!).

▲ **WARNUNG!**

- Wenn die Anweisungen nicht befolgt werden, kann dies zu schweren Verletzungen führen.
- Bei diesem Produkt kann ein maximales Anzugsdrehmoment von 15 Nm (Newtonmeter) angewendet werden.
- Üben Sie nach dem Erreichen des angegebenen Drehmomentwerts keinen weiteren Druck mehr aus.
- Trinken Sie das Produkt nicht in Flüssigkeit.
- Wenden Sie sich an Ihren lokalen PRO-Vertreter, einen PRO-Händler oder unsere Website [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com) wenn Sie sich nicht sicher sind, ob die Anwendung dieses PRO-Produkts mit Ihrer beabsichtigten Verwendung übereinstimmt.

♣ **WICHTIG!**

- Vor der ersten Benutzung oder wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wurde, müssen Sie 5 bis 10 Mal den Schlüssel für ein hohes Drehmoment (12-15 Nm) verwenden, um die Innenteile komplett zu schmieren.
- Wenn das Produkt nicht benutzt wird, stellen Sie ein möglichst niedriges Drehmoment ein.
- Hochpräzises Messgerät - nur gut ausgebildete Fachleute können diesen Service ausführen.

✘ **EINBAU UND BETRIEB**

- Ermitteln Sie das erforderliche Drehmoment.
- Ziehen Sie den Einstellgriff zum Entriegeln in die Position "UNLOCK". Drehen Sie den Griff dann im Uhrzeigersinn, um den Drehmomentschlüssel auf ein höheres erforderliches Drehmoment einzustellen. Abb. A.
- Das ausgewählte Drehmoment wird auf dem Display mit der Skala (in Newtonmeter) angezeigt. Abb. B.
- Benutzen Sie für eine besonders präzise Einstellung (beispielsweise 14,6 Nm) die Präzisionskala auf dem Griff, und stellen Sie den Wert anhand der Anzeigelinie auf dem Griff ein. Abb. D1/D2.
- Wenn der gewünschte Drehmomentwert erreicht ist, drehen Sie den Griff zum Verriegeln zurück in die Position "LOCK". Abb. C.
- Bauen Sie den entsprechenden Adapter ein.
- Ziehen Sie die Schraube am Werkstück mit dem Drehmomentschlüssel fest. Drehen Sie nicht mehr weiter, wenn Sie ein Klicken hören.

📄 Um weitere Informationen zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren lokalen PRO-Händler oder besuchen Sie: [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

## CHIAVE TORQUE DINAMOMETRICA

Grazie per aver acquistato componenti per bici PRO. Vi preghiamo di dedicare qualche istante alla lettura di queste istruzioni per garantire la corretta installazione, un uso sicuro e la conformità alla nostra politica in materia di garanzia.

✘ **GARANTIA & RIPARAZIONI**

Tutti i prodotti PRO sono coperti da garanzia limitata di 2 anni. Questa Garanzia potrà essere utilizzata solo dall'acquirente originale del prodotto, ed è limitata a difetti dei materiali ed/o di produzione (non è applicabile in caso di abusi, utilizzi erronei, negligenza o normali livelli di usura e consumo!).

▲ **ATTENZIONE!**

- Il mancato rispetto delle istruzioni può comportare lesioni gravi.
- Questo prodotto è utilizzabile fino a una tensione di serraggio massima di 15 Nm (Newton Metr).
- Non esercitare ulteriore pressione dopo il raggiungimento dei valori prestabiliti per la tensione di fissaggio.
- Non immergere in liquidi.
- In caso di incertezze riguardo all' idoneità di questo prodotto PRO per l'uso che si intende fare, contattare il rivenditore locale PRO o il distributore PRO, oppure consultare il nostro sito web [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com).

♣ **IMPORTANTE!**

- Prima del primo utilizzo o dopo un periodo di utizzo prolungato, utilizzare la chiave per 5-10 volte ad elevate tensioni di serraggio (12-15 Nm) per garantire una lubrificazione completa dei componenti interni.
- Quando la chiave non è in uso, regolare sulla tensione di serraggio più bassa possibile.
- Dispositivo di misurazione ad alta precisione, destinato all'uso da parte di professionisti qualificati.

✘ **INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO**

- Individuale la tensione di serraggio necessaria.
- Per tensioni di fissaggio più elevate, portate il manico di regolazione nella posizione "UNLOCK" e ruotate in senso orario. Fig A.
- La tensione di serraggio selezionata sarà indicata nel display per la visualizzazione della scala (in Newton Metri). Fig B.
- Per regolazioni di precisione (ad esempio, 14,6Nm) utilizzare la scala di precisione rigata sul manico e allineare il valore desiderato con la linea di indicazione sul manico. Fig D1/D2.
- Dopo aver raggiunto la tensione di serraggio desiderata, riportare il manico nella posizione "LOCK". Fig C.
- Installare l'adattatore adeguato.
- Utilizzare la Chiave Dinamometrica per stringere il perno. Applicare la forza fino a quando si avverte un "click".

📄 Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di contattare il vostro rivenditore PRO locale, oppure consultare il sito web: [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

## MOMENTSLEUTEL

Hartelijk dank voor de aanschaf van PRO fietsonderdelen. Neem even de tijd en lees deze instructie dank om te zorgen voor een juiste montage, een veilig gebruik en naleving van onze garantievoorwaarden.

✘ **GARANTIE & REPARATIE**

Op alle PRO-producten zit een beperkte garantie van 2 jaar. Deze garantie geldt uitsluitend voor de oorspronkelijke koper van het product en beperkt zich tot defecten in materiaal en/of uitvoering (niet toepasselijk in geval van misbruik, verkeerd gebruik, nalatigheid of normale slijtage!).

▲ **WAARSCHUWING!**

- Als de instructies niet worden opgevolgd, kan dit ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
- Dit product is te gebruiken tot een maximaal aandraaimoment van 15 Nm (newtonmeter).
- Oefen geen verdere druk meer uit als het vooraf ingestelde aandraaimoment eenmaal is bereikt.
- Niet in vloeistof onderdompelen.
- Raadvleeg je lokale PRO-dealer, de PRO-distributeur of onze website [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com) als je er niet zeker van bent of de toepassing van dit PRO-product overeenstemt met je gebruikdoel.

♣ **BELANGRIJK!**

- Gebruik je de sleutel voor het eerst of nadat je hem lange tijd niet gebruikt hebt, gebruik hem dan vooraf eerst 5-10 keer voor een hoog aandraaimoment (12-15 Nm) om de interne delen volledig te smeren.
- Stel het laagst mogelijke aandraaimoment in als hij niet gebruikt wordt.
- Dit is een precisie-instrument; onderhoud kan alleen uitgevoerd worden door goed opgeleide professionals.

✘ **INSTALLATIE EN WERKING**

- Bepaal het benodigde aandraaimoment.
- Trek de verstelhandgreep in de ontgrendelpositie ("UNLOCK") en draai met de klok mee om de sleutel in te stellen op een hoger benodigd aandraaimoment. Fig A.
- Het gekozen aandraaimoment wordt weergegeven op de afleeschaal (in newtonmeter). Fig B.
- Gebruik voor precisie-instellingen (bijvoorbeeld 14,6 Nm) de precisieschaal op de handgreep en breng de waarde op één lijn met de indicatiestrep op de handgreep. Fig D1/D2.
- Zet de handgreep terug in de vergrendelpositie ("LOCK") wanneer het benodigde aandraaimoment is bereikt. Fig C.
- Plaats de toepasselijke adapter.
- Gebruik de momentsleutel om de bout op het werkstuk vast te draaien. Stop met kracht zetten zodra je een klikgeluid hoort.

📄 Neem voor meer informatie contact op met je lokale PRO-dealer of ga naar: [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

PPS1020A

**i**

# TORQUE WRENCH



